

его прогремела бы на весь мир; второй вариант более вероятный, обыкновенный для большинства людей пушкинского времени, даже если они и обладали талантами:

*А может быть и то: поэта  
Обыкновенный ждал удел.  
Прошли бы юношества лета:  
В нем пыл души бы охладел [1, VI; XXXVIII].*

Таким образом, для Пушкина ценен духовный опыт Ленского-поэта. Пушкинская эпоха – эпоха поэтов разных возрастов, направлений, поэтических школ. Мечтатель Ленский, как и Батюшков, как и Жуковский, как и сам Пушкин в пору творческой юности, поэт-романтик, для которых были характерны: двоемирие, свободомыслие, восторженный идеализм, «негодование, сожаленье, ко благу чистая любовь...» [1, II; IX].

Список использованной литературы

1. Пушкин, А. С. Евгений Онегин / Александр Пушкин. – М.: Эксмо, 2015. – 240 с.
2. Белинский, В. Г. Избранные статьи / В. Г. Белинский. – М.: Просвещение, 1971. – 200 с.
3. Герцен, А. И. Собрание сочинений : в 8 т. / А. И. Герцен. – М.: Правда, 1975.

**СЕМАНТИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ  
ВАРВАРИЗМОВ В СОВРЕМЕННЫХ ГАЗЕТНЫХ ТЕКСТАХ**  
**Цымбал Татьяна (УО МГПУ им. И. П. Шамякина, Беларусь)**  
**Научный руководитель – О. В. Сергушкова, канд. филол. наук, доцент**

Актуальность данной работы обусловлена возрастающим интересом к исследованию заимствованной лексики, активно проникающей в средства массовой коммуникации, в частности в тексты газетно-публицистического стиля. На страницах современных белорусских и русских газет иноязычные элементы выступают неотъемлемым элементом для передачи определенного колорита повествования, выражения авторской позиции, создания экспрессии и активизации интереса к содержанию текста статьи.

Цель данного исследования – выявить семантико-стилистические особенности варваризмов в газетно-публицистическом дискурсе.

Материалом для исследования послужили примеры лексических единиц в текстах современных белорусских газет: «СБ – Беларусь сегодня», «АиФ – Аргументы и факты в Белоруссии», «Комсомольская правда в Белоруссии» и др. Картотека для анализа составляет около 80 единиц.

Язык, как живой организм, впитывает в себя новые слова, выражения. Одни единицы уходят, так и не прижившись, другие остаются, адаптируются и становятся «своими». Вкрапление в привычный текст заимствованных слов вносит новые оттенки значений и создает особый фон для эмоционально-субъективного восприятия смысла текста. Наличие подобных элементов привлекает современного читателя, подчеркивает актуальность и новизну информации.

*Варваризм* [гр. barbarismos] – заимствованное слово или выражение, не полностью освоенное языком и воспринимаемое как чужеродное. Современные лингвисты пользуются понятием *иноязычные вкрапления*, избегая наименования *варваризм*. Считается, что термин *варваризм* в русском языке имеет отрицательную коннотацию за счет производящей основы слова *варвар* в семантике: «пренебрежительный», «невежественный», «грубый», «жестокий». Поэтому предпочтительнее термин *иноязычные вкрапления*, поскольку он более точно отражает сущность понятия. В своем исследовании мы будем пользоваться обоими наименованиями как синонимичными. И. Г. Добродомов [1] выделяет следующие признаки варваризма: 1) иностранное происхождение, то есть варваризм – это заимствованное слово; 2) более или менее регулярное употребление, обычно в качестве модного слова.

Рассмотрим некоторые примеры варваризмов из текстов современных газет.

1. Слово *спикер* имеет английское происхождение от глагола *speak*, который переводится как «говорить, толкать речь». Данная лексема в широком значении употребляется для обозначения выступающего на публике человека, любого докладчика. В более узком смысле спикером называют главу парламента, главная задача которого – управлять заседаниями и поддерживать порядок. Например: (1) *За круглым столом в зале библиотеки – около 40 курсантов. В синей форме – будущие труженики гражданской авиации, в зелёной – военные. Спикер признался, что в детстве тоже мечтал стать «человеком в форме»* (СБ. – 2023. – 7 марта). В данном контексте слово *спикер* служит названием должности гостя.

2. В современном русском языке выражение *тет-а-тет* означает «общение наедине», «с глазу на глаз», «без посторонних». Происходит оно от французского *tête à tête*, что буквально переводится «голова к голове». Пример из газеты: (2) *В конце встречи курсанты попросили задать Сергею Клишевичу вопросы в формате **тет-а-тет*** (СБ. – 2023. – 7 марта). Варваризм «*тет-а-тет*» используется для лаконичности, описывая предстоящий формат встречи, имеющей доверительный, неофициальный характер.

3. Достаточно распространенным в газетных текстах является современное слово *фейк* (в переводе с английского «*фальсификация*», «*подделка*»), которое выполняет функцию своеобразного «крючка внимания», провоцируя интерес к содержанию статьи: (3) *Если люди не информированы, если они испытывают недостаток данных, то додумывают. Отсюда, от этого незнания, и появляются свои версии и всякого рода **фейки**, с которыми мы вынуждены чуть ли не ежедневно бороться* (СБ. – 2023. – 23 марта). Данная лексема используется как яркое стилистическое средство для имитации разговорной речи.

Таким образом, анализ иноязычных вкраплений показал, что они обладают особой экспрессивной окраской, привнося в текст различные семантико-стилистические оттенки и выступая важными текстообразующими

ми элементами. Частотность и нарастающая популярность заимствованной лексики на страницах современных газет очевидна. Однако важно сохранять, на наш взгляд, баланс в употреблении иноязычных единиц наряду с исконно русскими. Целесообразность и контекстуальная оправданность использования варваризмов должны выступать главными критериями при выборе подобных средств, поскольку, как писал К. Паустовский, *«нет таких звуков, красок, образов и мыслей – сложных и простых, – для которых не нашлось бы в нашем языке точного выражения»* [2].

Список использованной литературы

1. Добродомов, И. Г. Заимствование / И. Г. Добродомов : лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Сов. энциклопедия, 1990. – 683 с.
2. Цитаты со смыслом, афоризмы и выражения [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://wordiki.ru/apphorism/9609>. – Дата доступа: 02.03.2023.

## **СПОСОБЫ НЕВЕРБАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ: К АНАЛИЗУ КЛАССИФИКАЦИЙ**

**Цыплакова Анастасия (УО МГПУ им. И. П. Шамякина, Беларусь)  
Научный руководитель – Т. Н. Чечко, канд. пед. наук**

Общение – это сложный процесс взаимодействия между людьми, заключающийся в обмене информацией, а также в восприятии и понимании партнерами друг друга [1, с. 7]. Поток информации, поступающий в мозг собеседника, может воспроизводиться не только через живую речь, но и через невербальные компоненты – позы, жесты, мимика, интонации, взгляды, территориальное расположение и т. д.

Как справедливо отмечает Р. К. Потапова, «помимо входного акустического сигнала, слушатель в процессе восприятия и интерпретации речи использует разные источники информации. Эти источники могут включать ситуацию, контекст, языковую структуру (лексику, синтаксис, фонологию и др.), невербальные ориентиры» [2, с. 5].

Особенностью невербальных компонентов текста является то, что они передаются косвенно, в отличие от живой речи, через призму мировоззрения автора. Изучение данной темы весьма актуально на современном этапе при выявлении индивидуальных особенностей стиля письма различных авторов.

Именно по этой причине основной целью исследования является всесторонний анализ и систематизация воспроизведения невербальных средств в художественных текстах, а также выявление их роли в языковой системе произведения.

В ходе исследования нами проанализировано около 100 контекстов описания вербальных и невербальных действий. Установлено, что обращение к устоявшимся классификациям затрудняет их распределение и комплексный анализ. На данном этапе исследования актуальным является вопрос многоаспектной классификации контекстов описания вербальных и невер-